

NOV 22 1976



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN/SA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/31/48

19 November 1976

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ

Пункт 103 повестки дня

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

Поправки к Положениям о персонале Организации
Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря

1. В главе II доклада Комиссии по международной гражданской службе, представленного на текущей сессии Генеральной Ассамблеи 1/, содержится краткое изложение выводов и рекомендаций Комиссии. В предварительном примечании к этому краткому изложению Комиссия заявила в отношении своих рекомендаций, которые должны быть приняты Ассамблеей, что "предполагается, что последующие поправки, которые нужно будет внести в текст Положений о персонале Организации Объединенных Наций, будут сформулированы Генеральным секретарем для утверждения Ассамблеей, а затем административными руководителями всех остальных организаций для утверждения компетентными директивными органами".

2. В ответ на это предложение в настоящем документе Генеральный секретарь представляет проект текста предлагаемых поправок к Положениям о персонале, который был подготовлен в консультации с Секретариатом Комиссии. В зависимости от решения Ассамблеи по рекомендациям Комиссии предлагаемому тексту может быть придана форма приложения к резолюции Ассамблеи, утверждающей рекомендации Комиссии.

3. За текстом поправок следует разъяснительная записка, в которой имеются последовательные ссылки на рекомендации Комиссии и приводятся краткие замечания по каждой поправке. Поскольку эти поправки разработаны в рамках Положений о персонале Организации Объединенных Наций, их варианты могут быть разными в различных контекстах положений о персонале других организаций до тех пор, пока не будет разработан единый комплекс положений о персонале, предусмотренный в статье 15 Статута Комиссии.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 30 (A/31/30) и добавление.

Разъяснительная записка по предлагаемым поправкам к Положениям
о персонале Организации Объединенных Наций

Положение 3.2 (пособие на образование)

1. Эта поправка заменяет второе предложение в существующем тексте положения, которое гласит: "Максимальная сумма пособия устанавливается в размере I 500 долл. США в год на каждого ребенка". Она включает нисходящую шкалу возмещения расходов на образование, рекомендованную КМГС (A/31/30, пункт 75b). Новая максимальная сумма 2 250 долларов США приводится для того, чтобы ясно указать верхние пределы, вводимые непосредственным применением этой шкалы.
2. В пункте 75c своего доклада КМГС далее рекомендует увеличить единовременную сумму, предоставляемую на покрытие расходов на жилье в случае учебы в учебном заведении за пределами страны места службы, где учебное заведение не предоставляет общежития, с 650 долл. США до 750 долл. США в год. Это изменение будет отражено в поправке к соответствующему правилу о персонале (IO3.20) и не будет необходимости изменения самого положения. Поскольку в докладе не приводится конкретного указания относительно того, как это единовременное пособие на жилье будет учитываться в применении нисходящей шкалы, основанной на пропорциональном возмещении расходов на образование, с Секретариатом КМГС было достигнуто соглашение о том, что эта сумма будет представлять 75 процентов от I 000 долл. США, которые должны вычитаться из первых 2 000 долл. США, возмещаемых по этой ставке. Поэтому в поправке к правилу о персонале всеобщая нисходящая шкала будет скорректирована таким образом, чтобы пособие на образование в таких случаях выплачивалось единовременной суммой в 750 долл. США плюс 75 процентов от первой I 000 долл. США расходов на учебу, 50 процентов следующей I 000 долл. США и 25 процентов следующей I 000 долл. США до максимальной общей суммы пособия в 2 250 долл. США.
3. Другое изменение в системе пособий на образование, рекомендованное КМГС, заключается в том, чтобы создать возможность выплаты пособия для покрытия расходов на образование ребенка в университете в стране места службы сотрудника (там же, пункт 75a). Соответствующая поправка будет сделана к правилу IO3.20, с тем чтобы устранить существующее в этом отношении ограничение.
4. Термин "допустимые расходы на образование", используемый в измененном положении, относится к расходам на жилье, обучение и другие выплаты, связанные с учебой и подлежащие возмещению, как указано в соответствующей административной инструкции (в настоящее время содержится в ST/AI/181/Rev.3). При определении возмещаемых расходов должно внимание уделяться мнению КМГС о том, что "организации должны установить строгий контроль для обеспечения того, чтобы возмещались лишь расходы утвержденных категорий" (там же, пункт 286).

Положение 3.3 (налогообложение персонала)

5. Пункт b положения 3.3 изменен путем разделения его на четыре подпункта.
6. Подпункт i устанавливает пересмотренные шкалы ставок налогообложения персонала, применимые к сотрудникам категории специалистов и выше при дифференциации между сотрудниками, имеющими и не имеющими иждивенцев (там же, пункт 67). Пересмотренные шкалы взяты из приложения VIII к докладу КМГС на том предположении, что будет осуществлено включение пяти классов коррективов по месту службы в основной оклад.
7. Подпункт ii воспроизводит существующие шкалы ставок налогообложения персонала, которые, как рекомендует КМГС, следует и далее применять к окладам сотрудников категории общего обслуживания до дальнейшего изучения КМГС вознаграждения этой категории персонала (там же, пункт 84).
8. С введением двойной системы ставок налогообложения персонала возникает вопрос относительно того, какую из этих двух шкал следует применять к вознаграждению других групп персонала, ставки окладов которых устанавливаются Генеральным секретарем согласно действующему пункту 6 приложения I к Положениям о персонале. Как указано в этом пункте, такой персонал включает в себя сотрудников, привлекаемых исключительно для конференций или других целей на короткие сроки, консультантов, сотрудников, работающих на местах, экспертов по технической помощи и консультантов в области социального обеспечения. Подпункт iii предлагаемой поправки к положению 3.3b предназначен для разъяснения этого вопроса путем предоставления Генеральному секретарю полномочий устанавливать применимые ставки налогообложения персонала в отношении каждой из этих групп персонала в рамках его имеющихся полномочий на установление ставок их оклада. Между прочим, можно отметить, что включение "консультантов в области социального обеспечения" в пункт 6 приложения I к Положениям о персонале относится еще к 1952 году, когда нынешние Положения были впервые приняты Генеральной Ассамблеей. Поскольку с тех пор они давно уже перестали представлять собой отдельную группу, оплачиваемую по специальным ставкам окладов, ссылка на них в Положениях устарела. Поэтому предлагается исключить этот термин из следующего пересмотренного издания Положений о персонале.
9. Подпункт iv в сущности воспроизводит последнюю часть действующего пункта b положения 3.3.

Положение 3.4 (надбавки на иждивенцев)

10. В поправке к пункту а этого положения произведено три изменения. Первое изменение заключается в исключении ссылки на надбавки на супругу с учетом рекомендации КМГС об отмене надбавки на супругу и включении нынешней суммы надбавки 400 долл. США в год, в пересмотренный основной оклад (там же, пункт 70). Во-вторых, при сохранении существующего размера надбавки на детей подпункт i изменен путем добавления к нему положения, предусматривающего, что эта надбавка не выплачивается на первого, находящегося на иждивении ребенка сотрудника, не имеющего супруги (супруга)-иждивенца; вместо этого предоставляется право на получение основного оклада по ставке, учитывающей наличие иждивенцев. Это вытекает из рекомендации КМГС о том, что, если какой-либо сотрудник не имеет супруги (супруга)-иждивенца, то он может все же обладать правом на налогообложение по ставке "с иждивенцами" в силу того обстоятельства, что он или она имеет одного или более ребенка-иждивенца, однако в таком случае на первого ребенка, находящегося на иждивении, это пособие не будет выплачиваться, главным образом, по той же причине, по какой ликвидируется пособие на супругу (супруга)-иждивенца (там же, пункт 208). В-третьих, подпункт ii изменен таким образом, чтобы отразить увеличение размера пособия на иждивенцев второй степени, как рекомендовано КМГС (там же, пункт 72).

Положение 9.6 (новое)

11. Это положение добавлено с тем, чтобы наделить Генерального секретаря статутными полномочиями решать вопрос о выплате пособия по окончании службы сотрудникам, срочный контракт которых не продлевается после истечения шести или более лет постоянной службы, как рекомендовано КМГС (там же, пункты 79 и 314). Это положение составлено в общих выражениях, аналогичных выражениям, использованным в положении 9.4 о пособии на репатриацию, причем таблица ставок и условий получения этого пособия должна быть установлена в новом приложении V к Положениям о персонале.

Приложение I (шкала окладов и связанные с этим постановления)

12. Пункт 1 изменен таким образом, чтобы отразить пересмотренные размеры валовых окладов. Размеры окладов заместителей Генерального секретаря и помощников Генерального секретаря взяты из пересмотренной шкалы окладов, содержащейся в приложении VIII к докладу КМГС. Пересмотренный размер валового оклада Администратора ПРООН, который не устанавливается в докладе, получен путем использования той же формулы, что и при корректировании шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше. Чистая сумма оклада после применения налогообложения персонала составляет 53 200 долл. США для сотрудников, имеющих иждивенцев, или 48 079 долл. США для сотрудников, не имеющих иждивенцев.

13. Пункт 3 изменен таким образом, чтобы включить ссылку на шкалу окладов сотрудников категории специалистов и выше при включении пяти классов коррективов по месту службы, как рекомендовано КМГС (там же, пункт 67 и приложение VIII). Сама шкала, выраженная в виде как ставок брутто, так и ставок нетто после применения плана налогообложения персонала, будет приведена в конце приложения I в качестве составной части Положений о персонале.

14. Пункт 9 изменен таким образом, чтобы таблицы коррективов по месту службы, принятые Генеральной Ассамблеей, стали составной частью Положений о персонале в результате включения их в приложение I. Эти таблицы должны быть взяты из приложения VIII к докладу КМГС (там же, пункт 67 и приложение VIII).

Приложение III (выходное пособие)

15. В соответствии с рекомендациями КМГС, касающимися ставок и условий выплаты выходного пособия (там же, пункты 78 и 309), приложение III изменено таким образом, чтобы оно включало в себя предлагаемые изменения в рамках его действующих положений.

16. Пункт a содержит основную таблицу размеров выходного пособия (как она приведена в пункте 309 доклада), подлежащую изменениям, предусматриваемым в пункте b относительно увольнения по состоянию здоровья, в пункте c относительно увольнения за неудовлетворительную работу или по дисциплинарным соображениям, в пункте e относительно предоставления права на выплату выходного пособия конкретным группам персонала и в положении 9.3b относительно согласованного увольнения. Поэтому, с учетом возможных причин увольнения, перечисленных в положении 9.1, стандартные ставки выходного пособия будут по практическим мотивам применяться лишь в случае освобождения от службы по причине упразднения должности или сокращения штатов и в случаях увольнения "в интересах Организации Объединенных Наций" согласно положению 9.1c.

17. В предложенной КМГС таблице охватываются только случаи прекращения постоянных и срочных назначений. В ней не учитываются случаи прекращения другого вида назначений, а именно временных назначений, которые не являются срочными, таких как испытательные, без определенного срока и регулярные назначения, для которых в существующем пункте a приложения III предусмотрена отдельная шкала выходного пособия. Эта шкала сохранена во второй графе измененной таблицы. Однако дифференциальные ставки согласно этой графе были скорректированы с тем, чтобы увеличить продолжительность службы, дающую право на выходное пособие, до 15 лет и установить ставки после девяти лет службы наравне со ставками, применимыми к ликвидации других двух видов назначений, согласно предложения КМГС о выплате выходного пособия на единообразной основе после завершения девяти лет непрерывной службы независимо от вида назначения (A/31/307, пункты 307 и 308).

18. Основной оклад для исчисления выходного пособия выражен через "зачитываемое для пенсии вознаграждение, минус налогообложение персонала", как рекомендовано КМГС (там же, пункт 65). Определяющее выражение "где применимо" добавлено только ради разъяснения, с тем чтобы учесть тот факт, что надбавка за знание языков и надбавка для нерезидентов сотрудникам категории обдего обслуживания, хотя и зачитываются для пенсии, не подлежат налогообложению. Это разъяснение также относится к такой же терминологии, использованной в приложении IV о пособии на репатриацию и в приложении V относительно пособия по окончании службы.

19. Нынешний текст пункта б касающегося выплаты выходного пособия при прекращении срочных назначений, исключается, поскольку этот вид выходного пособия сейчас охватывается последней графой объединенной таблицы, содержащейся в пункте а. Вместо него предусмотрены положения, регулирующие размер выходного пособия, выплачиваемого в случае прекращения службы по состоянию здоровья, как рекомендовано КМГС (там же, пункт 309а). Новый пункт б заменяет соответствующие положения, содержащиеся в существующем пункте г, который, следовательно, исключается.

20. Нынешний текст пункта с, устанавливающего основной оклад в целях исчисления выходного пособия, также исключается, поскольку новая система выплаты выходных пособий, основанная на зачитываемом для пенсии вознаграждении, минус налогообложение персонала, не требует отдельного определения в положениях (см. пункт 18 выше). Вместо него включены положения, регулирующие размер выходного пособия, выплачиваемого в случаях увольнения со службы за неудовлетворительную работу или по дисциплинарным соображениям, как рекомендовано КМГС (там же, пункт 309б). Что касается увольнения по дисциплинарным соображениям, то эти положения заменяют и упраздняют четвертый подпункт, содержащийся в существующем пункте д, путем ограничения в таких случаях выплаты, по усмотрению Генерального секретаря, выходного пособия не более чем половиной стандартной суммы, а не полным размером.

21. В существующем пункте д перечисляются случаи, когда выходное пособие не выплачивается. Он изменен лишь путем исключения четвертого подпункта, как отмечено в пункте 20 выше, и путем изменения формулировки третьего подпункта, касающегося сотрудников, срочные назначения которых истекают в день, указанный в письме о назначении. С учетом рекомендации КМГС относительно пособий по окончании службы, выплачиваемым таким сотрудникам, назначение которых не продлевается после завершения шести или более лет непрерывной службы, этот подпункт, соответственно, изменен, с тем чтобы в нем упоминалось право на получение пособия по окончании службы, в отличие от выходного пособия.

22. Пункт е воспроизводит существующие положения для завершения текста приложения III.

Приложение IV (пособие на репатриацию)

23. Приложение IV изменено таким образом, чтобы указать пересмотренные шкалы пособия на репатриацию для сотрудников категории специалистов и выше, как рекомендовано КМГС (там же, пункты 73 и 270), а также, чтобы отразить предложение КМГС об использовании зачитываемого для пенсии вознаграждения за вычетом налогообложения персонала в качестве основы для начисления этого пособия (там же, пункт 65). Хотя КМГС проводит различие между шкалами для сотрудников "с иждивенцами" и сотрудников "без иждивенцев", более уместной дифференциацией в данном случае, по всей вероятности, было бы проведение различий между сотрудниками "имеющими супругу, супруга или детей-иждивенцев" и сотрудниками, "не имеющими супруги, супруга или детей-иждивенцев", с учетом предыдущей резолюции 3353 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, конкретно изменяющей таким образом приложение IV. Поэтому в пересмотренных шкалах заголовки состоят из этих выражений. Изменение редакционного характера произведено в приложении, предшествующем таблице, путем исключения выражения "(причем, исключаются периоды, в течение которых выплачивалась надбавка на экспатриацию)", поскольку надбавка на экспатриацию, которая была упразднена с января 1951 года, сейчас не имеет отношения к определению продолжительности, дающей право на пособие, службы, которая согласно таблице не может в любом случае превышать 12 лет в целях начисления пособия на репатриацию.

24. Пересмотренная таблица содержит отдельные графы ставок, применимых к сотрудникам категории общего обслуживания, которые воспроизводятся на основе существующих шкал в соответствии с рекомендацией КМГС о сохранении этих шкал для сотрудников категории общего обслуживания до дальнейшего изучения КМГС вопроса о вознаграждении этих сотрудников (там же, пункт 270).

Приложение V (пособие по окончании службы)

25. Наряду с новым положением 9.6 это приложение было введено для того, чтобы выполнить рекомендацию КМГС относительно пособия по окончании службы, выплачиваемого сотрудникам, срочные контракты которых не продлеваются по истечении шести или более лет непрерывной службы (там же, пункты 79 и 314).

26. В этом приложении устанавливаются два условия, регулирующие предоставление таким сотрудникам права на это пособие. Первое условие заключается в том, что их возраст не должен превышать шестидесяти лет в момент истечения назначения на определенный срок. Как разъясняется КМГС (там же, пункт 331), целью выплаты этого пособия является предоставление некоторой компенсации за "моральную надежду" на продолжение службы, которая могла появиться у такого сотрудника после своей службы в течение продлеваемых периодов после завершения срочного назначения. Поскольку согласно положению 9.5 обычно служба завершается в

возрасте шестидесяти лет даже для работающих на постоянном контракте сотрудников, сотрудники, которые сохранялись на службе вплоть до достижения этого возраста на основе срочных назначений, не могут питать каких-либо надежд на дальнейшую службу. Поэтому оправдания выплаты компенсации за преждевременное прерывание предполагаемой продолжительности службы больше не существует. Секретариат КМГС подтвердил, что в намерения Комиссии никогда не входило вынесение предложения о выплате этого пособия тому сотруднику, который достиг шестидесятилетнего возраста.

27. Другое условие заключается в том, что данное пособие не должно выплачиваться в том случае, если невозобновление срочного контракта объясняется тем, что сотрудник отклонил или не принял предложения о продлении назначения. Это прямо предусматривается в качестве части рекомендации КМГС (там же, пункт 79).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям о персонале Организации
Объединенных Наций

Положение 3.2

Заменить второе предложение существующего текста этого положения следующим:

"Сумма пособия на учебный год на каждого ребенка устанавливается в размере 75 процентов от первых 2 000 долл. США допустимых расходов на образование, 50 процентов от следующей 1 000 долл. США таких расходов и 25 процентов от следующей 1 000 долл. США до максимальной суммы пособия 2 250 долл. США".

Положение 3.3

Заменить пункт b следующим текстом:

"b (1) Налог исчисляется по следующим ставкам для персонала, ставки окладов которого приводятся в пунктах 1 и 3 приложения I к настоящим положениям:

Подлежащие налогообложению
выплачиваемые суммы

(в долл. США)

Ставки налогообложения

(в процентах)

Сотрудники, имеющие
находящегося на иж-
дивении супруга или
супругу или находя-
щегося на иждивении
ребенка

Сотрудники,
не имеющие
находящихся
на иждивении
супругов
или детей

Первые 10 000 долл. США в год	12,3	17,3
Следующие 2 000 долл. США в год	25	29,7
Следующие 2 000 долл. США в год	28	32,7
Следующие 2 000 долл. США в год	31	35,6
Следующие 4 000 долл. США в год	34	39,5
Следующие 4 000 долл. США в год	37	42,5
Следующие 4 000 долл. США в год	40	45,5
Следующие 5 000 долл. США в год	43	48,5
Следующие 5 000 долл. США в год	46	51,5

<u>Подлежащие налогообложению выплачиваемые суммы</u> (в долл. США)	<u>Ставки налогообложения</u> (в процентах)	
	<u>Сотрудники, имеющие находящегося на иж- дивении супруга или супругу или находя- щегося на иждивении ребенка</u>	<u>Сотрудники, не имеющие находящихся на иждивении супругов или детей</u>
Следующие 5 000 долл. США в год	48	53,5
Следующие 6 000 долл. США в год	50	55,5
Следующие 6 000 долл. США в год	52	57,5
Следующие 6 000 долл. США в год	54	59,5
Следующие 7 000 долл. США в год	56	61,5
Следующие 7 000 долл. США в год	58	63,5
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	60	64,5

ii) Для сотрудников, ставки окладов которых устанавливаются в соответствии с пунктом 7 приложения I к настоящим положениям, налог исчисляется по следующим ставкам:

<u>Подлежащие налогообложению выплаты</u> (в долл. США)	<u>Ставки налога</u> (в процентах)
Первые 1 000 долл. в год.....	5
Следующие 1 000 долл. в год	10
Следующие 1 000 долл. в год	15
Следующие 1 000 долл. в год	20
Следующие 6 000 долл. в год	25
Следующие 6 000 долл. в год	30
Следующие 8 000 долл. в год	35
Следующие 8 000 долл. в год	40
Следующие 8 000 долл. в год	45
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	50

iii) Генеральный секретарь определяет, какая из шкал налогообложения, приведенных в подпунктах i и ii выше, применяется в каждой группе персонала, ставки окладов которого устанавливаются в соответствии с пунктом 6 приложения I к настоящим положениям.

iv) В случае сотрудников, шкалы окладов которых устанавливаются в валютах помимо долларов США, соответствующие суммы, к которым применяется налогообложение, устанавливаются в местной валюте в суммах, эквивалентных вышеупомянутым суммам в долларах в момент утверждения шкалы окладов для соответствующего персонала".

Положение 3.4

Заменить пункт a следующим текстом:

"a) Сотрудники, размеры окладов которых установлены в пунктах 1 и 3 приложения I к настоящим положениям, имеют право на получение следующих надбавок на иждивенцев:

i) 450 долл. США в год - каждого находящегося на иждивении ребенка, за исключением тех случаев, когда эта надбавка не выплачивается в отношении первого находящегося на иждивении ребенка, если сотрудник не имеет находящегося на иждивении супруга или супруги, и в этом случае сотрудник имеет право на ставку налогообложения персонала с учетом наличия иждивенцев по подпункту b (i) положения 3.3;

ii) в случае отсутствия состоящего на иждивении супруга или супруги - одной ежегодной надбавки в 300 долл. США для состоящего на иждивении родителя, брата или сестры".

Положение 9.6 (новое)

Добавить следующее новое положение 9.6:

"ПОЛОЖЕНИЕ 9.6: Генеральный секретарь устанавливает план выплат пособий по окончании службы в пределах максимальных ставок и на условиях, указанных в приложении V к настоящим положениям".

Приложение I

Заменить существующий текст пункта I следующим:

"1. Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, статус которого эквивалентен статусу административного главы крупного специализированного учреждения, получает оклад в размере 99 350 долл. США в год, заместители Генерального секретаря получают оклад в размере 76 030 долл. США в год и помощники Генерального секретаря получают оклад в размере 67 430 долл. в год; причем на эти оклады распространяются положения плана налогообложения персонала, предусмотренного в положении 3.3 положений о персонале, а также коррективы по месту службы там, где они применяются. При удовлетворении прочим условиям они получают надбавки, обычно начисляемые сотрудникам".

Заменить существующий текст пункта 3 следующим:

"3. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 6 настоящего приложения, действует шкала окладов сотрудников категорий директоров и главных сотрудников, а также категории специалистов, содержащаяся в настоящем приложении".

Заменить существующий текст пункта 9 следующим:

"9. Для сохранения эквивалентного жизненного уровня в различных учреждениях Генеральный секретарь может изменять размер основных окладов, указанных в пунктах 1 и 3 настоящего приложения, посредством применения неучитываемых при назначении пенсий коррективов по месту службы, размеры которых определяются на основе сравнительной стоимости жизни, жизненного уровня и связанных с этим факторов в соответствующем учреждении по сравнению с Нью-Йорком. Такие коррективы по месту службы не подлежат обложению по плану налогообложения персонала. Их размеры указаны в настоящем приложении".

В конце приложения I поместить шкалы окладов для сотрудников категории специалистов и выше и таблицы коррективов по месту службы, приведенные в приложении VIII к докладу Комиссии по международной гражданской службе (A/31/30).

Приложение III

Заменить существующий текст приложения III следующим:

"Освобождаемым от службы сотрудникам выплачивается выходное пособие в соответствии со следующими постановлениями:

"а) За исключением случаев, предусмотренных ниже в пунктах b, c и e и в положении 9.3b, выходное пособие выплачивается в соответствии со следующей ставкой:

Число лет службы	Месяцы зачитываемого для пенсии вознаграждения, за вычетом налогообложения персонала там, где это применимо		
	Постоянные назначения	Временные назначения на определенный срок	Временные назначения на срок, превышающий шесть месяцев
Менее 1	Неприменимо	0) Одна неделя для для каждого месяца незавершенной службы подлежит минимальной ставке шестинедельного выходного пособия
1	Неприменимо	1	
2	3	1	
3	3	2	
4	4	3	
5	5	4	
6	6	5	
7	7	6	
8	8	7	
9	9	9	
10	9,5	9,5	
11	10	10	
12	10,5	10,5	
13	11	11	
14	11,5	11,5	
15 или более	12	12	

b) Сотрудники, увольняемые по состоянию здоровья, получают выходное пособие, равное пособию, предусматриваемому в пункте a настоящего приложения, за вычетом суммы любого пособия по нетрудоспособности, которое сотрудник может получать по положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за число месяцев, которому соответствует ставка пособия.

c) Сотрудникам, которые увольняются за неудовлетворительную службу или увольняются по дисциплинарным соображениям за какой-либо проступок, но не "в дисциплинарном порядке", выходное пособие, по усмотрению Генерального секретаря, может выплачиваться в сумме, не превышающей половины суммы пособия, предусмотренного в пункте a настоящего приложения.

д) Пособие не выплачивается:

сотрудникам, которые оставляют службу без предупреждения и без предусмотренного срока окончания службы;

сотрудникам, имеющим временное назначение без определенного срока и освобождаемым от службы в течение первого года службы;

сотрудникам, имеющим временное назначение на определенный срок, истекший в день, указанный в письме о назначении, без ущерба любому праву, которое сотрудник может иметь на получение пособия по окончании службы на условиях, изложенных в приложении V к настоящим положениям;

сотрудникам, увольняемым в дисциплинарном порядке;

сотрудникам, произвольно оставляющим свою должность;

сотрудникам, выходящим в отставку в соответствии с порядком, предусмотренным в правилах о Пенсисонном фонде Организации Объединенных Наций.

е) Сотрудники, привлеченные на службу непосредственно на период конференций или для другой кратковременной работы, или же для службы в миссиях в качестве консультантов или экспертов, а также сотрудники, привлеченные на местах для службы в отделениях, организованных вне Центральных учреждений, могут получать выходное пособие в случаях и в порядке, предусмотренных в полученных ими письмах о назначении.

Приложение IV

Заменить третье предложение этого приложения и схему ставок следующим:

"Размер пособия пропорционален продолжительности службы в Организации Объединенных Наций, а именно:

<u>Число лет непрерывной службы вне родины</u>	<u>Сотрудники, имеющие при окончании службы супругу, супруга-иждивенцев или детей-иждивенцев</u>		<u>Сотрудники, не имеющие при окончании службы супруга, супругов-иждивенцев или детей-иждивенцев</u>	
	<u>Категория</u>	<u>Категория</u>	<u>специальных</u>	<u>общего обслуживания</u>
I	4	3		2
2	8	5		4
3	10	6		5
4	12	7		6
5	14	8		7
6	16	9		8
7	18	10		9
8	20	11		10
9	22	13		11
10	24	14		12
11	26	15		13
12 и более	28	16		14"

(Недели зачитываемого для пенсии вознаграждения за вычетом налогообложения персонала там, где это применимо)

Приложение V (новое)

Добавить следующий текст в качестве приложения V:

"Пособие по окончании службы

Пособие по окончании службы выплачивается сотрудникам, имеющим временное назначение на определенный срок, которое не продлевается за пределы даты его окончания после того, как сотрудник беспрерывно прослужил шесть или более лет, при условии, что сотруднику не исполнилось 60 лет в момент истечения назначения и что сотрудник не отклонял или мог принять предложение о продлении назначения. Пособие выплачивается в соответствии со следующей схемой:

<u>Число лет службы</u>	<u>Месяцы зачитываемого для пенсии вознаграждения, за вычетом налогообложения персонала там, где это приемлемо</u>
6	3
7	5
8	7
9	9
10	9,5
11	10
12	10,5
13	11
14	11,5
15 и выше	12"
